



2012年1月20日监察员给安全理事会主席的信

安全理事会第1989(2011)号决议附件二第16(c)段要求监察员一年两次向安理会提交概述监察员活动的报告。谨依照这一规定，随信转递监察员办公室的第三次报告。本报告介绍了监察员办公室自上次报告以来在2011年7月21日至2012年1月20日这六个月中开展的活动。

请你提请安理会成员注意本信及报告，并将其作为安全理事会文件印发为荷。

监察员

金伯利·普罗斯特(签名)



监察员办公室依照安全理事会第 1989 (2011) 号决议提交的报告

一. 背景

1. 本报告介绍监察员 2011 年 7 月 21 日向安全理事会提交第二次报告 (S/2011/447) 以来监察员办公室开展活动的最新情况。

二. 活动综述：除名案件

总体情况

2. 在本报告所述六个月期间，监察员办公室的主要活动是处理个人和实体提交的除名请求。

除名案件

3. 本报告所述期间监察员办公室收到七宗新案，使自办公室设立以来截至 2012 年 1 月 20 日的除名申请总数达到 21 宗。所有这些申请均被接受，在编写报告时处于第 1989 (2011) 号决议附件二所规定流程的各个阶段。除非申请人要求，否则所有名字在审议期间和在请求被拒或申请被撤回的情况下仍然保密。

4. 自办公室设立以来，委员会已收总共 11 份综合报告，其中 5 份是在本报告所述期间提交给委员会的。这 5 份报告之一是代表一名个人和 23 个实体提出的申请。这 5 份报告都载有依照安理会第 1989 (2011) 号决议规定的经修订办法提出的建议。在本报告所述期间，监察员三次出席委员会会议提交关于四宗案件的报告。¹

5. 自第二次报告发布以来，已有三名个人²和六个实体³被除名。这六个实体属于共同提出单一请求的 23 个实体之列。其余 17 个实体和一名个人的申请仍有待委员会审理。自第二次报告发布以来，尚无除名请求被拒或撤回。自办公室成立以来，累计已完成 13 宗案件，⁴已有五名个人和六个实体被除名，一项除

¹ 在这些案件中，有两宗的报告已在第二次报告时提交委员会，另外两份报告在本报告所述期间呈交。关于另外三宗案件的综合报告自办公室发出第二次报告以来已提交委员会，但监察员尚未出席委员会会议。

² Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed al-Ayadi、Abdul Latif Saleh 和 Abu Sufian al-Salamabi Muhammed Ahmed Abd al-Razziq。

³ Barakaat North America Inc.、Barakat Computer Consulting, Barakat Consulting Group, Barakat Global Telephone Company、Barakat Post Express, 和 Barakat Refreshment Company。

⁴ 如上所述，这些案件中有六宗是作为一项单一申请的一部分审理的。

名请求被拒，一份申请被撤回。本报告附件载有对所有这些案件截至编写本报告时审理情况的说明。

6. 本报告所述期间提交给办公室的所有七份请求均为个人单独提出。这七名个人中，有四人由律师代表。21 宗案件中，共有 17 宗由个人单独提出，有两宗由一名个人和一个或多个实体共同提出，有两宗由实体单独提出。在这 21 宗案件中，有 11 宗案件的申请人现有/曾有法律顾问协助。

工作方法和标准

7. 监察员继续坚持采用同样的方法和标准，现在还按照安全理事会第 1989(2011)号决议的任务规定对每一宗案件都补充一条建议。为了反映这一补充，题为“分析、观察、主要论点和建议办法及标准”的文件已予修正。该文件可在办公室网站上查阅。虽然某种标准化反映于越来越多的综合报告，但为了反映个案的具体事实和情况，足够的灵活性仍予保留。经验的增多也使监察员能够更好地理解委员会关切的一些关键问题和议题，使她得以加强进程，在每一种情况中更好地处理这些事项。

8. 监察员仍感满意的是，迄今为止，在已提交综合报告的所有案件中，信息收集和对话期都被成功地用于获取目前列名方面依据的相关信息，并把这些信息提供给申请人。根据以往经验，在对办公室的第二次报告发布以来每一个除名请求进行审查后，申请人已被告知其被指控的情况并有机会作出回应，回应内容已列入提交给委员会的综合报告。

9. 在本报告所述期间委员会收到的综合报告所涉的五宗案件中，监察员已向相关国家提出了一些问题。监察员还向所有申请人提出了问题，⁵ 并出差会见了其中两人。⁶ 向申请人提出的问题涉及一些国家和分析支助和制裁监察组提出的事项。

10. 自办公室发布第二次报告以来，监察员还就新的和待审请求开展了工作，有关这些请求的综合报告尚未完成。这包括向相关国家传达这些请求并同这些国家的代表采取后续行动，有时是在多个场合采取后续行动。她与监察组进行了协商并进行了独立研究，在有些案件中是广泛的研究，以搜集相关信息。

11. 在本报告所述期间，监察员就一些具体案件在五个国家首都会见了一些官员。这些会见有时是与其他协商一并进行，有时根据需要专门前往。她还同三个申请人进行了当面谈。⁷

⁵ 在涉及一名个人和 23 个实体的案件中，与那些实体有关的问题是向个人提出的。

⁶ 本报告所述期间增加约谈了一名申请人，但该案的综合报告尚未提交委员会。

⁷ 如上所述，在申请人被约谈的两宗案件中，综合报告已提交，而还有一宗案件仍在对话阶段。

国家合作

12. 本来就紧迫需要各国予以充实分合作，第 1989(2011) 号决议通过后，这种合作更为重要。鉴于监察员现在要负责提交一项具有“触发”效应的建议，各国就更有必要向监察员提供每一宗案件的相关信息，以确保报告正确反映应当考虑的所有材料。

13. 国家合作依然强劲。在办公室发布第二次报告以来提交监察员的七宗案件中，迄今已向 10 个国家发出了 26 项要求提供信息的请求。在本报告所述期间委员会收到的综合报告所涉的五宗案件中，联系过的 21 个国家中有 20 个作了答复，一些国家还作了多次答复。此外，委员会一些成员还就普遍传达的申请作出了答复。重要的是，在上述五宗案件中，所有指认国和居留国都作了答复；只有一个所在国/登记国没有答复。

同申请人对话

14. 在报告所述期间，监察员继续向已进入或通过了对话阶段的每宗案件的申请人提出问题。在已完成对话的所有案件中，申请人都作出了答复。这种交流根据案件性质采取了不同形式，包括电子邮件交流和电话讨论。监察员考虑到安全理事会希望尽量安排与申请人会面，⁸ 在报告所述期间三次会见了申请人。在两个场合，她还会见了希望就提出除名请求的可能性进行讨论的被列名的人。在这两宗案件中，最后都收到了申请。

15. 在对话阶段与申请人交流，对于进程的有效性仍然至关重要。这些交流使监察员得以更清晰地洞察每一案件的事实和基本情况。与此同时，这些交流提供了一个重要机制，使申请人能够对案件作出答复和提供资料，这些信息最终将反映在向委员会提出的报告中。

获取机密/保密资料

16. 根据第 1989(2011) 号决议规定的程序，对综合资料的需求变得更加迫切。有鉴于此，与获取机密/保密资料有关的挑战变得更加严峻。

17. 重要的是，自办公室发布第二次报告以来，已同以下三个国家商定了获取机密/保密资料的补充安排。这三个国家是哥斯达黎加、新西兰和大不列颠及北爱尔兰联合王国。这使作出这种安排的国家总数达到五个，原来已与比利时和瑞士作出了安排。

18. 但是，现在迫切需要进一步推动扩大名单的工作，特别注意那些经常被牵连到除名申请中的其他国家。虽然仍在努力寻找切实可行的临时解决办法，但在最近至少四宗案件中，一个问题仍然是无法获取机密资料。

⁸ 第 1989(2011) 号决议附件二第 6(c) 段指出，监察员“应尽可能与申请人会面”。

19. 监察员一直在积极寻求同许多国家一道解决这个问题。今后一段时期将继续优先重视这个问题，加强努力订立更多的协定和安排，特别重点是那些最经常被卷入具体案件的国家。

三. 活动综述-监察员办公室的发展

总体情况

20. 在本报告所述期间，由于办案量增加以及必须将有限的资源集中用于监察员办公室的核心职能，进一步发展和加强办公室的活动受到了限制。不过，这方面的努力仍在尽可能地继续进行。

办公室的外联和宣传工作

21. 2011年，监察员在国际刑法改革和刑事司法政策中心2011年8月7日至11日主办的“犯罪全球化：刑事司法反应”会议上和在2011年11月3日至5日加拿大国际法理事会年会上讲话，介绍了监察员办公室的工作。这两次会议都在渥太华召开。2011年11月29日，她还在哥伦比亚大学参加了关于安全理事会制裁与人权问题的一个专题小组讨论会。为努力面向更广大的受众，监察员还为即将发行的一本题为《反恐：国际法律与惯例》的出版物⁹撰稿，介绍监察员办公室的工作。

22. 7月14日，监察员为联合国会员国和新闻界作了一次情况通报。监察员还参加了两次为安全理事会新成员举行的情况介绍，一次是2011年11月15日在联合国训练研究所主办的一个研讨会上，另一次是2011年12月1日在由安全理事会报告组织为安理会新成员主办的一个关于安全理事会制裁问题的研讨会上。

与安全理事会关于基地组织以及与之有关联的个人和实体的第1267(1999)号和第1989(2011)号决议委员会和监察组的互动

23. 自2011年7月21日以来，监察员三次出席安全理事会关于基地组织以及与之有关联的个人和实体的第1267(1999)号和第1989(2011)号决议委员会的会议，在2011年7月26日会议上，提出了Shafiq Ben Mohamed Ben Mohamed al-Ayadi(已除名，原为QI.A.25.01.)案综合报告，在11月15日会议上，提出了Abu Sufian al-Salamabi Muhammed Ahmed Abd al-Razziq(已除名，原为QI.S.191.05)案综合报告，在12月13日会议上，提出了第8号案综合报告。监察员还在各案件通过每一个阶段时向委员会书面提供了一些最新情况说明。

⁹ Ara Maria Salinas de Friás, Katja Samuel and Niqel White eds. (Oxford, Oxford University Press, 2012)。

24. 监察员还在多个场合会见了协调员和监察组成员。在业务层面，一直在根据特定案件的需要酌情与各方面专家沟通。监察组继续根据第 1989(2011)号决议附件二第 3 段向监察员提供与个案有关的资料，并数次建议了可向申请者提出的问题。监察组还为研究和个案中出现的具体问题提供了协助。

与各国、政府间组织、联合国机构和非政府组织的联络

25. 在过去六个月中，监察员继续与各国开展互动，特别重点放在已提出的除名申请相关的那些国家。在此情况下，监察员已会见了 15 个国家的代表，有些是在多个场合会见。她还就反恐事项与若干国家专家进行了互动协作。关于获取机密/保密资料的协定/安排问题，监察员已致函 60 个国家，会见了 20 个国家的代表，并与欧洲联盟成员国的代表举行了集体会见。监察员还继续与定向制裁问题持同样看法国家非正式小组会晤，¹⁰并在各种场合会见了欧洲联盟的各个代表，讨论该办公室的业务。监察员还利用出差机会在数国首都与有关当局进行了协商。

26. 同样，监察员也继续与反恐怖主义执行工作队、反恐怖主义委员会执行局和反洗钱金融行动任务组的代表联络。2011 年 10 月 19 日，监察员会见了在反恐怖主义过程中促进和保护人权与基本自由问题新任特别报告员本·埃默森，讨论办公室的工作。监察员和特别报告员继续交流与双方任务规定相关的信息。

27. 在有限资源许可的情况下，监察员还继续努力同民间社会和非政府组织(特别是与人权和制裁有关的组织)建立关系，开展合作。为此，监察员与学术界和非政府组织及民间社会的代表进行了互动。¹¹

程序和研究

28. 监察员继续关注相关法律案件的动态，审查与办公室工作有关的新闻资料和学术文章。她继续利用现有机会与国家、区域和国际性法院的法官以及检察官和私人律师(包括国际律师协会的代表)广泛讨论与除名进程有关的问题。监察员还同法律事务厅法律顾问和反恐执行局及监察组等单位的专家们讨论了相关的一般性法律问题。

网站

29. 监察员继续修订和发展办公室网站。网站已在若干方面作了修改，以反映第 1989(2011)号决议规定的程序的变化。网站现在还列有监察员补充的说明，而且

¹⁰ 包括奥地利、比利时、哥斯达黎加、丹麦、德国、芬兰、列支敦士登、荷兰、挪威、瑞典和瑞士。

¹¹ 包括大赦国际、亚太军民合作高级研究中心、澳大利亚国立大学国际治理和司法中心规管、司法和外交学院、红十字国际委员会和荷兰国际关系研究所的代表。

还新增加了一个栏目，以列出就与办公室分享机密/保密资料一事达成了协议/安排的国家。

四. 其他活动

列名通知

30. 根据安全理事会第 1989(2011)号决议附件二第 16(b)段的规定，当某人或某实体被添加到名单中而且相关国家已获通知时，如有已知地址，监察员应向该人或实体直接发送一份通知。

31. 办公室自发布第二次报告以来的六个月中，已在基地组织制裁名单中增添了 10 个条目。不过，虽然在审议这些列名中的每一项时都提到了通知问题，但其中九宗案件却无地址可用，或由于所提供的地址信息不够详细，难以合理地保证通知能够抵达收件人。在 2011 年 8 月 12 日列名的 Muhammad Jibril Abdul Rahman (QI. A. 295. 11)案中，依据列表条目中的现有资料，于 2011 年 8 月 24 日向数个可能的地址发出了通知函。

32. 此外，在过去六个月中，向列有地址的人发出了 56 份通知函。监察员上任时，这些人就在名单上。迄今有 12 份通知已被退回发件人，有两人此后申请除名，还有两人发了回应函，目前正在对回函采取后续行动。

其他事项

33. 监察员对索取安全理事会关于基地组织以及与之有关的个人和实体的第 1267(1999)号和第 1989(2011)号决议委员会的资料的各种请求作了回复，在对这些请求的答复中酌情提供了公开的资料。这包括向寻求资料或说明的国家以及提出请求的个人提供协助。

五. 今后的工作

34. 监察员的优先事项与以往保持一致。尤其鉴于办案量已增加，办公室最重要的活动仍将是处理除名请求。正如第二次报告所预计，截至 2012 年 1 月 21 日，监察员收到的总共 21 项请求中，有 14 项仍在处理中。

35. 虽然难以有把握地预见未来的办案量，但可以合理地假设，今后六个月期间，办公室将继续以大致相同的频率收到请求。在此基础上，截至 2012 年 7 月 20 日，可能会有 15 至 20 宗在办案件。

36. 如上所述，第二个优先事项仍将是获取机密/保密资料制订安排或协议。在资源允许的情况下，监察员将继续致力于宣传办公室的工作，开展外联和联络活动。

六. 意见和结论

37. 监察员办公室的运作已满 18 个月，若干案件已进入结案阶段。显然，我们可以根据这一经验对进程的总体实效发表进一步意见并指出具体挑战。但还必须同时认识到，在第 1989(2011) 决议制定的新程序方面的实践十分有限，还需要更多的时间和经验来确定如何实施这些变化，以及这些变化对进程的公正性和透明度产生的总体影响。

各国的合作

38. 上文凸显了各国的合作的重要性。自办公室发布第二份报告以来，各国继续予以很好的合作。

39. 如上所述，监察员正在收到对索取资料要求作出的答复，包括拥有最相关资料的关键国家所作的答复。但是，以往指出的问题依然存在。所提交的一些资料依然缺乏有实质意义的分析所需要的细节和具体内容。这对用来证明整个案件的资料的充分性造成影响，限制了与申诉人对话的成效，因为几乎没有任何细节，无法用足够精确的方式讨论问题。请有关国家证实或澄清利用新闻报道或其他方式在公共领域获得的资料方面也遇到困难，监察员对此表示失望。显然，在这方面面临的许多挑战涉及保密/机密资料问题，而这再次凸显了在获得这些资料方面与政府达成协议的重要性。

40. 在各国作出答复的时间方面依然存在一些问题。安全理事会在第 1989(2011) 号决议附件二阐述的详细进程具有时间性。因此，这一进程的成效取决于能否在规定时间内提供资料。如逾期作出的答复，就会缩短监察员与申诉人进行对话并编写综合报告的时间。最后，这还会影响进程的公正性。鉴于收集资料的期限已经延长，而且这一期限已相当漫长，因此，各国应遵守安全理事会规定的收集资料截止日期。

41. 然而，从积极的一面来看，即使在实施第 1989(2011) 号决议所规定的新程序的初期阶段，监察员提出建议的任务再加上除名“促发因素”，也可以成为各国及时地尽可能提供资料的强大动力。不提交资料的后果现在可以更直接地影响对每个案件作出的最后决定。此外，在同会员国讨论时，由于安全理事会第 1989(2011) 号决议第 25 段敦促各国向监察员提供所有相关资料，因此该段已证明十分有益于鼓励各国与监察员合作。

实现公平程序的要素

42. 尽管收集资料的工作面临挑战，但程序的总体公平性和透明度继续得到增强。根据第 1989(2011) 号决议的规定，监察员和委员会根据向监察员提供的资料，对案件作出评价。因此，任何缺乏详细资料的情况没有对申请人造成不利。监察

员收集的资料必须遵守任何机密限制，作为案件内容送交申请人，供其作出答复，随后纳入综合报告并加以分析。这些资料还是监察员提出建议的依据，委员会自第 1989(2011) 决议通过以来所做的决定一直与迄今所做的这些建议保持一致。因此，迄今已取得的经验显示，这一累积性过程让申请人能够了解案件内容，对案件作出答复，并获得决策者的受理。此外，委员会在收到监察员在对所收集的基本资料所作的透彻审查的基础上提出的独立、客观评价和建议之后，才对每个案件作出决定。

43. 监察员与委员会的会员国继续就综合报告相互沟通，这证明对每个除名申请都给予了认真、详细的审议。各国首都显然正在研究这些报告，监察员也一直在就提交委员会每个案件与一些国家进行交流。

44. 办公室在发布第二份报告后的六个月内，根据经修订的程序共对九个案件作出决定。¹² 结果都予除名。根据监察员已收到的资料，迄今还没有任何国家要求将案件提交安全理事会。

第 1989(2011) 号决议的影响

45. 总体而言，考虑到迄今已对有限几个案件采用了新程序，经修订的程序显然鼓励各国与监察员合作，并有助于增强决策进程的公正性和透明度。

作出决定的理由

46. 委员会显然决心为每个案件提出作出决定的理由，这也加强了进程的公正性。除最近作出决定的几个案件外，¹³ 委员会把对每个案件作出的决定通知监察员，并在批准除名以及在驳回唯一一个案件的申请时，说明了作出决定的理由。监察员已将这些理由转告申请人。对于驳回除名申请的情况，第 1989(2011) 号决议要求¹⁴ 委员会提出驳回除名申请的理由。

47. 委员会在职责范围以外作出的这些努力，使得决策进程在总体上更加合理，从而有助于提高公正性和透明度。监察员还能够利用通过说明理由提供的资料，作为日后处理案件时的指导，在与申请人对话以及在评价资料的充足性时都是如此。有鉴于此，如果委员会今后在作出除名决定时考虑提出正式理由，并透过监察员或其他方面转告被除名个人或实体，那将是十分有益的。

¹² 脚注 2 和 3 所列的三个人和六个实体。这六个实体是单独一项除名申请的一部分。

¹³ 与 Abu Sufian al-Salamabi Muhammed Ahmed Abd al-Razziq、Barakaat North America, Inc.、Barakat Computer Consulting、Barakat Consulting Group、Barakat Global Telephone Company、Barakat Post Express 和 Barakat Refreshment Company 有关，将适时为此提出理由。

¹⁴ 见附件二第 13 段。该决议第 33 段就委员会成员反对除名的情况规定了一项类似要求。

不披露指认国

48. 第 1989(2011)号决议第 29 段强烈敦促有关国家同意披露其作为指认国的身份，这已带来一些积极变化。自办公室发布第二份报告以来，在要求表示同意披露的每个案件中，最后都同意披露。然而，在某些情况下，为了获得所有相关国家的同意做了大量的后续工作。特别值得一提的是，在涉及一个以上指认国的情况下，有些国家不愿意同意披露某国的身份却又不说出其他指认国，这是可以理解的。因此，在特定案件中有可能出现一国拒绝阻止披露任何指认国的情况。迄今为止，这些案件的解决有利于披露，但依然存在潜在问题。此外，关于在每个案件中寻求每个国家同意的规定对监察员而言存在困难而且耗费时间，加大了在处理各个除名申请时进行的本已十分繁重的工作量。

49. 因此，有必要重新审议披露指认国身份的问题，以便能够为确保进程的公正性而提供这些资料，同时又不需要征得相关国家的同意。

关于后续落实除名/便于提出豁免申请的任务规定

50. 进一步的实践再次表明，必须增强监察员办公室的权能，以后续处理在动用或获得资金、或在旅行方面依然面临限制的被除名个人或实体的案件。委员会通过监察员程序将个人除名的案件有五个，在其中三个案件中，被除名个人后来与监察员联系，声称在除名之后依然对其实施制裁措施。迄今为止，只能通过与国家进行纯粹的非正式讨论，才能处理这些问题并作出答复。对面临这种不公正限制的个人和实体而言，这其中显然隐含了公正性问题。如果明确授权监察员在必要时与相关国家或其他方面就这些案件采取后续行动，就有可能对这种情况采取更加有效的对策。

51. 个人和实体获得安全理事会所规定制裁措施的豁免这一问题则更为迫切。¹⁵ 在本报告所述期间处理的四个除名案件中，申请人请监察员协助向委员会提交豁免申请。根据目前的任务规定，监察员甚至不能为个人或实体向委员会提出这种申请提供便利。对在本报告所述期间处理的具体案件而言，这一点很成问题。此外，个人或实体一般除了通过国家渠道外，没有要求委员会给予此类豁免的任何其他途径。尤其是对于居住在资源和能力十分有限的国家的人而言，这可能意味着几乎没有获得此类豁免的可能性，因为他们无法将此事提交委员会审议。

52. 基于这些理由以及以往报告提出的理由，有益的做法是考虑授权监察员办公室后续处理在除名后继续遭受制裁措施的申诉，并将个人和实体提出的豁免请求转交委员会，供其审议。

¹⁵ 见第 1452(2002)号决议第 1 段以及第 1989(2011)号决议第 1(b)段。

翻译/行政问题

53. 如上所述,第 1989(2011)号决议附件二对监察员的工作以及委员会对申请进行审议并作出决定事宜规定了严格的时限。这些时限是进程公正性的重要组成部分,可以确保申请在合理、有限的时间内获得审查。

54. 依照第 1989(2011)号决议,委员会审议除名申请的 30 天时限在向委员会提交联合国所有正式语文的综合报告的 15 日后开始。在本报告所述期间,由于资源限制,某些案件在及时获取综合报告的翻译方面遇到一些困难,致使委员会推迟审议报告。对于一个时间性很强的程序而言,这显然可能影响进程的总体公正性。

55. 此外,适用于联合国系统的会议文件的关于翻译字数限制的总体指导原则,也适用于监察员的综合报告。全文翻译是委员会审议报告的先决条件,而对文件翻译又规定字数限制,两者对监察员综合报告的内容作出实际限制,从而可能妨碍办公室的独立性。鉴于综合报告是公正程序的一个关键机制,这提出了一个严肃的问题。

56. 在这一背景下,鉴于存在资源限制以及翻译长篇文件需要时间,已向相关秘书处官员提出这一问题。为了应对和减轻对检察院办公室程序带来的任何不利影响,已进行了多次协商。双方已达成一项折衷方案,以便于既可以及时完成翻译,又可以对字数限制作出一定的灵活处理。然而,此事仍然是一个值得关注的问题,还需要给予观察。

57. 显然,将综合报告翻译成联合国所有正式语文是公正程序的一个重要组成部分,以确保各国有机会全面、适当地审阅资料,这一点反映于第 1989(2011)号决议。但在某些情况下,若要平衡所牵涉的不同利益,就必须立即优先翻译报告的某些部分或采取其他类似措施,以确保一个案件仍然能够得到委员会的及时审议。由于这一原因,由委员会全权处理这些问题,这将是有益的,因为委员会是能够对这些问题作出决定的最佳机构。为此,如能考虑修正附件二,让委员会可以灵活决定何时已充分满足翻译要求,以便委员会审议除名申请和综合报告,那将是有益的。

资源

58. 监察员以往的报告确定并得到安全理事会第 1989(2011)号决议承认的资源需求问题已得到解决。¹⁶ 根据秘书长的请求,大会已批准设立两个专门职位,以加强监察员办公室的力量:一个专业人员(P-4)和一个行政助理。正在采取步骤以尽快填补这些职位。此外,已划拨额外资金,用于支付翻译从申请人收到的或

¹⁶ 见第 24 段。

寄送申请人的资料或翻译某些特定案件没有用联合国六种正式语文中的一种提交的相关材料的费用。政治事务部协助通过预算程序请求划拨资源。

59. 在本报告所述期间取得的经验进一步表明，设立这些专门职位在目前发展监察员办公室阶段是十分重要的。尽管政治部继续努力提供协助，但面临的各种挑战，特别是案件量增加带来的挑战，凸显了制定更加明确的结构性解决方案的必要性。

60. 尽管存在这些挑战，监察员办公室通过优先履行核心职能，继续完成了在本报告所述期间协助委员会处理除名申请的核心任务。然而，一些相关的紧急任务受到限制，例如就获得机密/保密资料达成协议的工作以及外联活动。我们希望承付资源的增加将不仅提高与办公室核心职能有关的工作的效率，而且有助于加强为解决这些问题所作的努力。总体而言，追加资源对于确保监察员办公室能够继续完成安全理事会赋予的任务很有助益。

附件一

案件现状

案件 1. (现状: 已驳回)

日期	说明
2010 年 7 月 28 日	将案件 1 转送安全理事会关于基地组织以及与之有关的个人和实体的第 1267(1999)号和第 1989(2011)号决议委员会
2011 年 2 月 28 日	向委员会提交综合报告
2011 年 5 月 10 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 6 月 14 日	委员会决定
2011 年 9 月 1 日	正式通知申请人, 说明理由

案件 2. Safet Ekrem Durguti (现状: 已除名)

日期	说明
2010 年 9 月 30 日	将案件 2 转送委员会
2011 年 4 月 26 日	向委员会提交综合报告
2011 年 5 月 31 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 6 月 14 日	委员会除名决定
2011 年 8 月 12 日	正式通知申请人, 说明理由

案件 3. (现状: 申请人已撤回申请)

日期	说明
2010 年 11 月 3 日	将案件 3 转送委员会
2011 年 6 月 14 日	向委员会提交综合报告
2011 年 7 月 26 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 8 月 2 日	撤回申请

案件 4. Shafiq ben Mohamed ben Mohammed al Ayadi (现状: 已除名)

日期	说明
2010 年 12 月 6 日	将案件 4 转送委员会
2011 年 6 月 29 日	向委员会提交综合报告
2011 年 7 月 26 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 10 月 17 日	委员会除名决定
2011 年 11 月 8 日	正式通知申请人, 说明理由

案件 5. Tarek ben al-Bechir ben Amara al-Charaabi (现状: 已除名)

日期	说明
2010 年 12 月 30 日	将案件 5 转送委员会
2011 年 4 月 26 日	向委员会提交综合报告
2011 年 5 月 31 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 6 月 14 日	委员会除名决定
2011 年 8 月 12 日	正式通知申请人, 说明理由

案件 6. Abdul Latif Saleh (现状: 已除名)

日期	说明
2011 年 1 月 14 日	将案件 6 转送委员会
2011 年 6 月 17 日	向委员会提交综合报告
2011 年 7 月 26 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 8 月 19 日	委员会除名决定
2011 年 11 月 8 日	正式通知申请人, 说明理由

案件 7. Abu Sufian al-Salamabi Muhammed Ahmed Abd al-Razziq (Abousfian Abdelrazik) 先生 (现状: 已除名)

日期	说明
2011 年 1 月 28 日	将案件 7 转送委员会
2011 年 9 月 23 日	向委员会提交综合报告
2011 年 11 月 15 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 11 月 30 日	委员会除名决定

案件 8. (现状: 委员会阶段)

日期	说明
2011 年 3 月 17 日	将案件 8 转送委员会
2011 年 9 月 23 日	向委员会提交综合报告
2011 年 12 月 13 日	监察员向委员会说明综合报告
2011 年 12 月 27 日	委员会决定将六个实体除名: 其余请求尚待审查

案件 9. (现状: 对话阶段)

日期	说明
2011 年 4 月 19 日	将案件 9 转送委员会
2011 年 10 月 21 日	资料收集期结束
2011 年 2 月 21 日	对话阶段截止日期

案件 10. (现状: 委员会阶段)

日期	说明
2011 年 5 月 6 日	将案件 10 转送委员会
2011 年 9 月 6 日	资料收集期结束
2012 年 1 月 9 日	向委员会提交综合报告

案件 11. (现状: 委员会阶段)

日期	说明
2011 年 6 月 1 日	将案件 11 转送委员会
2011 年 11 月 1 日	资料收集期结束
2012 年 1 月 19 日	向委员会提交综合报告

案件 12. (现状: 对话阶段)

日期	说明
2011 年 6 月 30 日	将案件 12 转送委员会
2011 年 11 月 14 日	资料收集期结束
2012 年 3 月 19 日	对话阶段截止日期

案件 13. (现状: 委员会阶段)

日期	说明
2011 年 7 月 7 日	将案件 13 转送委员会
2011 年 11 月 7 日	资料收集期结束
2012 年 12 月 14 日	向委员会提交综合报告

案件 14. (现状: 对话阶段)

日期	说明
2011 年 7 月 20 日	将案件 14 转送委员会
2011 年 12 月 19 日	资料收集期结束
2012 年 2 月 20 日	对话阶段截止日期

案件 15. (现状: 对话阶段)

日期	说明
2011 年 8 月 4 日	将案件 15 转送委员会
2011 年 12 月 19 日	资料收集期结束
2012 年 2 月 20 日	对话阶段截止日期

案件 16. (现状: 对话阶段)

日期	说明
2011 年 8 月 15 日	将案件 16 转送委员会
2011 年 12 月 15 日	资料收集期结束
2012 年 2 月 15 日	对话阶段截止日期

案件 17. (现况: 资料收集阶段)

日期	说明
2011 年 9 月 26 日	将案件 17 转送委员会
2012 年 1 月 26 日	资料收集阶段截至日期

案件 18. (现况: 资料收集阶段)

日期	说明
2011 年 10 月 5 日	将案件 18 转送委员会
2012 年 2 月 6 日	资料收集阶段截至日期

案件 19. (现况: 资料收集阶段)

日期	说明
2011 年 11 月 16 日	将案件 19 转送委员会
2012 年 3 月 16 日	资料收集阶段截至日期

案件 20. (现况: 资料收集阶段)

日期	说明
2011 年 11 月 21 日	将案件 20 转送委员会
2012 年 3 月 22 日	资料收集阶段截至日期

案件 21. (现况: 资料收集阶段)

日期	说明
2012 年 1 月 3 日	将案件 21 转送委员会
2012 年 5 月 3 日	资料收集阶段截至日期